

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS PROFESIONALES, ACORDADO POR Y ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS A TRAVÉS DE SU CONSULADO GENERAL EN ATLANTA, GEORGIA, ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, DEBIDAMENTE REPRESENTADO POR FRANCISCO JAVIER DÍAZ DE LEÓN, CÓNsul GENERAL, DE AHORA EN ADELANTE "EL CONSULADO" Y LA ORGANIZACIÓN NO GUBERNAMENTAL CATHOLIC LEGAL IMMIGRATION NETWORK, INC., DEBIDAMENTE REPRESENTADO POR ANNA GALLAGHER, DIRECTORA EJECUTIVA, DE AHORA EN ADELANTE DENOMINADA "LA ONG", CONFORME A LAS SIGUIENTES DECLARATORIAS Y CLAUSULADO.

DECLARATORIAS

EL CONSULADO DECLARA QUE:

Es una representación consular de los Estados Unidos Mexicanos, conforme a lo dispuesto en el artículo 1º, párrafo a) de la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares.

Que dentro de sus funciones están aquellas de asistencia y provisión de consejo legal especializado y, cuando sea necesaria, la representación legal a personas mexicanas dentro de su circunscripción.

Que su domicilio legal es 1700 Chantilly Drive NE, Atlanta, Georgia, 30324, con el número telefónico 404-266-2233 y el correo electrónico conatlanta@sre.gob.mx

LA ONG DECLARA:

Que Catholic Legal Immigration Network, Inc., se encuentra incorporada bajo las leyes del Distrito de Columbia desde el 18 de agosto de 1988, lo cual se constata mediante el documento presente en el ANEXO I.

Que tiene su domicilio legal en 8757 Georgia Ave., Suite 850, Silver Spring, MD, 20910, con el número telefónico 301-565-4833 y el correo electrónico agallagher@cliniclegal.org

Que Anna Gallagher, Directora Ejecutiva, y Emilynda Clomera, Directora de Finanzas y Operaciones de la ONG, están autorizadas para suscribir y ejecutar contratos en representación y a nombre de LA ONG.

Que reconoce que este documento es vinculante y acuerda ejecutar este Contrato para prestar sus servicios profesionales en la provisión de Diagnósticos Migratorios a personas mexicanas.

CLÁUSULAS

PRIMERA: LA ONG prestará sus servicios profesionales para la provisión de diagnósticos migratorios en español a personas mexicanas. LA ONG y las organizaciones que, en su caso, subcontrate para tal efecto conducirán un análisis de la elegibilidad de cada persona atendida para la regularización de su estatus migratorio, incluyendo ajustes y ciudadanía, sea adquirida o derivada. Lo anterior incluirá una evaluación exhaustiva sobre cada caso, un análisis biográfico, investigación legal y la provisión de un análisis del caso.

LA ONG podrá subcontratar a las organizaciones enlistadas en el Anexo 1 de este Contrato (LAS ORGANIZACIONES) para la provisión de diagnósticos migratorios bajo las condiciones de este Contrato. Cada Contrato de subcontratación con LAS



ORGANIZACIONES se efectuará en los términos que apruebe EL CONSULADO, los cuales no causarán conflicto y serán congruentes con los términos de este Contrato.

LA ONG no será relevada de sus obligaciones bajo el Contrato y se mantendrá como responsable directo de las obligaciones acordadas en este Contrato. Cualquier incumplimiento de LAS ORGANIZACIONES en la observancia de las obligaciones de sus respectivos subcontratos no afectará las obligaciones de LA ONG amparadas en este Contrato.

SEGUNDA: LA ONG y LAS ORGANIZACIONES (en sus respectivos acuerdos de subcontratación) se comprometen formalmente a proveer sus servicios profesionales exclusivamente conforme a los propósitos y actividades definidas en la cláusula PRIMERA.

Los servicios serán prestados en el lugar principal de operaciones de LA ONG, LAS ORGANIZACIONES, EL CONSULADO o en un lugar acordado por las partes.

Los servicios no serán ofrecidos en lugares donde se realice activismo político de forma cotidiana, incluyendo pero no limitada a: registro de votantes, afiliación a un partido político o anuncios de campaña.

Cualquier discurso o actividad política realizada o promovida por LA ONG o LAS ORGANIZACIONES en la provisión de los servicios estipulados en el Contrato, será considerado incumplimiento del contrato y será causal de rescisión inmediata del Contrato sin incurrir en responsabilidad alguna.

LAS ORGANIZACIONES consultaran con a sus consulados locales sobre lugares sugeridos cuando no existan opciones viables.

La rescisión por esta causa será notificada a LA ONG o a LA ORGANIZACIÓN por parte del CONSULADO hasta cinco (5) días después de haber tenido conocimiento del incumplimiento. Una vez notificada, LA ONG o LA ORGANIZACIÓN procederá conforme a lo dispuesto en la cláusula VIGÉSIMA OCTAVA.

TERCERA: EL CONSULADO y LA ONG designará a las siguientes personas como coordinadoras para la supervisión del cumplimiento adecuado de este Contrato durante su vigencia, incluyendo la elaboración y recepción de los reportes señalados en la cláusula DÉCIMA OCTAVA.

EL CONSULADO designa al Encargado del Departamento de Protección y LA ONG designa a [REDACTED], Director de Creación de Capacidad, como personas coordinadoras de este Contrato.

CUARTA: LA ONG y LAS ORGANIZACIONES (en sus respectivos acuerdos de subcontratación) se comprometen formalmente a adquirir un seguro de mala praxis y proveer al CONSULADO una copia del mismo.

Cuando los servicios se realicen en lugares ajenos al lugar principal de operaciones del proveedor, LA ONG y LAS ORGANIZACIONES (en sus respectivos acuerdos de subcontratación) se comprometen a mantener un seguro de responsabilidad para cubrir todas las pérdidas personales y perjuicios que pudiesen generarse como resultado directo de la provisión de sus servicios. LA ONG y LAS ORGANIZACIONES (en sus respectivos



acuerdos de subcontratación) se comprometen a evitarle daños y perjuicios al CONSULADO, relativos a cualquier acción generada por esas posibles eventualidades.

QUINTA: LA ONG y LAS ORGANIZACIONES (en sus respectivos acuerdos de subcontratación) se comprometen formalmente a proveer en hasta diez (10) días naturales luego de la fecha de expiración de su seguro de mala praxis, una copia de su renovación de seguro.

SEXTA: LA ONG y LAS ORGANIZACIONES (en sus respectivos acuerdos de subcontratación) se comprometen formalmente a informar al CONSULADO cuando haya una audiencia disciplinaria pendiente en su contra.

SÉPTIMA: LA ONG y LAS ORGANIZACIONES (en sus respectivos acuerdos de subcontratación) se comprometen formalmente a ser diligentes en la provisión de los servicios acordados.

OCTAVA: Los servicios acordados en la cláusula PRIMERA podrán ser ofrecidos a personas mexicanas, ya sean referidas por EL CONSULADO a LA ONG o identificadas directamente por LA ONG o LAS ORGANIZACIONES, para así aumentar el número de personas beneficiarias.

NOVENA: El CONSULADO proporcionará a LA ONG la información correspondiente para la atención de los casos referidos.

DÉCIMA: Cuando EL CONSULADO así lo requiera, LA ONG y LAS ORGANIZACIONES proporcionarán al CONSULADO asesorías relativas a cualquier caso identificado por LA ONG o asignado por EL CONSULADO, con el propósito de adquirir el entendimiento adecuado de los casos y su estado.

DÉCIMA PRIMERA: LA ONG y LAS ORGANIZACIONES manejarán la información relativa a los casos con estricta confidencialidad y, a menos que se tenga autorización por escrito de parte del CONSULADO y de la persona mexicana receptora del diagnóstico migratorio, la difusión de los casos en los medios estará estrictamente prohibida (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

DÉCIMA SEGUNDA: Independientemente de la expiración o rescisión de este Contrato, LA ONG y LAS ORGANIZACIONES reconocen y aceptan que las disposiciones relativas a la confidencialidad obligarán a las partes por tiempo indefinido (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

DÉCIMA TERCERA: LA ONG cobrará la cantidad de \$720,000.00 (setecientos veinte mil 00/100) dólares para la provisión de 8,000 (ocho mil) servicios de diagnóstico migratorio en favor de personas mexicanas, a un costo unitario de \$90.00 (noventa) dólares (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

DÉCIMA CUARTA: LA ONG formalmente se compromete a mantener las tarifas establecidas supra durante la vigencia de este Contrato (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

DÉCIMA QUINTA: LA ONG enviará al CONSULADO, dentro de los treinta (30) días naturales siguientes de cada mes, una factura por los diagnósticos realizados en el mes anterior. La Factura deberá ser impresa en papel membretado e incluirá 1) fecha, 2) periodo facturado, 3) nombre y firma de la persona responsable de la elaboración de la factura.

EL CONSULADO acuerda pagarle a LA ONG, dentro de los quince (15) días naturales luego de la recepción de dicha factura, el monto correspondiente al número de diagnósticos realizados durante este periodo y bajo el amparo de este Contrato. LA ONG le pagará a cada una de LAS ORGANIZACIONES el monto correspondiente al número de diagnósticos realizados por cada una de ellas en las fechas convenidas en sus respectivos acuerdos de subcontratación.

DÉCIMA SEXTA: Por cada pago recibido, LA ONG y LAS ORGANIZACIONES (en sus respectivos acuerdos de subcontratación) se comprometen formalmente a proporcionarle al CONSULADO un recibo en papel membretado, el cual contendrá lo siguiente:

1) Fecha en la que se recibió el pago, 2) fecha en la que se elaboró el recibo, 3) nombre de la persona responsable de la elaboración del recibo, 4) periodo correspondiente a los servicios proveídos y cobrados al CONSULADO.

DÉCIMO SÉPTIMA: LA ONG y LAS ORGANIZACIONES no podrán cobrar facturas o costos ajenos a los autorizados en la cláusula DÉCIMA TERCERA (esta obligación se incluirá en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

DÉCIMA OCTAVA: Las partes acuerdan que cualquier factura y/o costo y/o gasto adicional cobrado por LA ONG o LAS ORGANIZACIONES que exceda la cantidad establecida en la cláusula DÉCIMA TERCERA no será pagada bajo ninguna circunstancia, sea por EL CONSULADO o por el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos (esta obligación se incluirá en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

DÉCIMA NOVENA: LA ONG proporcionará mensualmente un reporte al CONSULADO, en el cual se deberá especificar lo siguiente:

1) Nombre completo de la persona que recibió el servicio de diagnóstico migratorio, 2) copia de comprobante de nacionalidad mexicana (pasaporte mexicano, matrícula consular, acta de nacimiento o cualquier otro documento probatorio de la nacionalidad de la persona), 3) género de la persona beneficiada (hombre/mujer), 4) edad de la persona, 5) resultado del diagnóstico migratorio, 6) fecha y 7) lugar (ciudad y estado) en el que se llevó a cabo el diagnóstico migratorio.

LAS ORGANIZACIONES le proporcionarán a LA ONG un reporte mensual con la información antes establecida. La información será entonces compilada por LA ONG y proporcionada al CONSULADO (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

VIGÉSIMA: LA ONG le proporcionará AL CONSULADO el reporte mencionado en la cláusula DÉCIMA NOVENA, dentro de los treinta (30) días naturales siguientes de cada mes.

Adicionalmente, LA ONG proporcionará un reporte final a la terminación de este Contrato.

VIGÉSIMA PRIMERA: Los reportes mencionados en las cláusulas DÉCIMA NOVENA, VIGÉSIMA Y VIGÉSIMA OCTAVA tendrán las siguientes características:

1) Papel membretado, 2) fecha de elaboración del reporte, 3) nombre de la persona que elaboró el reporte y 4) nombre de la persona que autorizó el reporte, conforme a la cláusula TERCERA.

VIGÉSIMA SEGUNDA: LA ONG informará al CONSULADO cuando considere necesaria la contratación de expertos o servicios adicionales para procurar un resultado favorable para cada uno de los casos evaluados por LA ONG o LAS ORGANIZACIONES.

VIGÉSIMA TERCERA: LA ONG y LAS ORGANIZACIONES certifican que conocen y observarán las disposiciones sobre el uso apropiado de las y los paralegales (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

VIGÉSIMA CUARTA: Cada parte notificará a la otra dentro de los primeros cinco (5) días hábiles luego de cualquier cambio en domicilio, número telefónico o correo electrónico.

VIGÉSIMA QUINTA: Con una notificación escrita previa, EL CONSULADO, LA ONG y LAS ORGANIZACIONES podrán suspender el servicio de diagnóstico migratorio a cualquier persona mexicana que omita proporcionar cualquier información necesaria para ese propósito (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

VIGÉSIMA SEXTA: En caso de que LA ONG omita proporcionarle en tiempo y forma al CONSULADO, conforme a la cláusula VIGÉSIMA, el reporte mencionado en la cláusula DÉCIMO NOVENA o repetidamente lo presente de forma extemporánea, EL CONSULADO podrá suspender la asignación de nuevos casos o rescindir este Contrato.

Asimismo, si cualquiera de LAS ORGANIZACIONES omite proporcionar en tiempo y forma a LA ONG, conforme a las fechas establecidas en la cláusula VIGÉSIMA, el reporte mencionado en la cláusula DÉCIMO NOVENA o repetidamente lo presente de forma extemporánea, EL CONSULADO tendrá el derecho de solicitarle a LA ONG suspender la asignación de nuevos casos a dicha organización, o rescindir el acuerdo de subcontratación correspondiente.

VIGÉSIMA SÉPTIMA: Las partes podrán rescindir este Contrato en cualquier momento sin incurrir en responsabilidad alguna, mediante una notificación escrita enviada con al menos treinta (30) días hábiles de anticipación. Cuando dicha notificación expire, este Contrato, al igual que todas las disposiciones y responsabilidades contenidas en él, quedarán eliminadas de forma automática. En caso de rescisión de este Contrato, las obligaciones adquiridas bajo los acuerdos de subcontratación serán responsabilidad exclusiva de LA ONG.

VIGÉSIMA OCTAVA: Bajo la eventualidad de rescisión de este Contrato bajo los términos de la cláusula anterior, LA ONG y LAS ORGANIZACIONES están obligadas a presentar en no más de 30 días hábiles un reporte detallado de los casos asignados, especificando la información señalada en la cláusula DÉCIMO NOVENA, tanto pendientes como concluidos

y, en caso necesario, señalar el balance de las facturas pendientes de pago (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

VIGÉSIMA NOVENA: Si el monto total de los fondos monetarios no fueron erogados durante la vigencia de este Contrato, LA ONG reembolsará el balance de dichos fondos al CONSULADO en no más de treinta (30) días hábiles.

TRIGÉSIMA: Ambas partes acuerdan que ninguna factura y/o gasto será pagado o cobrado por servicios devengados por LA ONG y LAS ORGANIZACIONES después del 31 de diciembre de 2019 (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

TRIGÉSIMA PRIMERA: Nada en este Contrato podrá ser interpretado como una renuncia a las inmunidades que le confieren a los Estados Unidos Mexicanos y/o su Consulado General en Atlanta, Georgia, y/o a sus funcionarios el derecho internacional, los tratados internacionales entre los Estados Unidos Mexicanos y los Estados Unidos de América y/o sus leyes nacionales.

TRIGÉSIMA SEGUNDA: Las partes reconocen y aceptan que ninguna disposición de este Contrato o sus efectos causará que EL CONSULADO, sus funcionarios y empleados, o cualquier agencia o entidad del Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y sus oficiales incurran en responsabilidad alguna derivada de los servicios provistos por LA ONG y LAS ORGANIZACIONES (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

TRIGÉSIMA TERCERA: LA ONG y LAS ORGANIZACIONES se comprometen a defender, compensar y librar de toda responsabilidad al CONSULADO, a sus funcionarios y empleados, así como cualquier agencia o entidad del Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos referente a cualquier acción, reclamo o demanda, incluyendo los costos y tarifas de abogados, resultantes o aparentemente resultantes, directa o indirectamente, de los servicios ofrecidos por LA ONG y LAS ORGANIZACIONES (esta obligación será incluida en los respectivos acuerdos de subcontratación de cada una de LAS ORGANIZACIONES).

TRIGÉSIMA CUARTA: La ONG se compromete a subcontratar única y exclusivamente a aquellas organizaciones que convengan someterse a los términos del presente Contrato.

TRIGÉSIMA QUINTA: Las partes buscarán resolver cualquier disputa o controversia derivada de la interpretación o ejecución de este Contrato, al igual que cualquier otra relacionada al mismo a través de negociaciones de buena fe.

TRIGÉSIMA SEXTA: Las partes estarán sujetas a la jurisdicción de la Corte Federal del Estado de Georgia en la eventualidad de disputas o controversias no resueltas mediante negociaciones de buena fe, después de treinta (30) días hábiles de haber recibido la notificación correspondiente.

TRIGÉSIMA SÉPTIMA: Este Contrato se registrará por las leyes federales de los Estados Unidos de América siempre que apliquen, en caso contrario, será regido por las leyes del Estado de Georgia.

TRIGÉSIMA OCTAVA: Este contrato se firma el 9 de julio del 2019, entrando en vigor al momento de firma y su vigencia terminará el 31 de diciembre de 2019.

TRIGÉSIMA NOVENA: Este Contrato se firma en duplicado, tanto en inglés como en español y en caso de controversia, la versión en inglés prevalecerá.





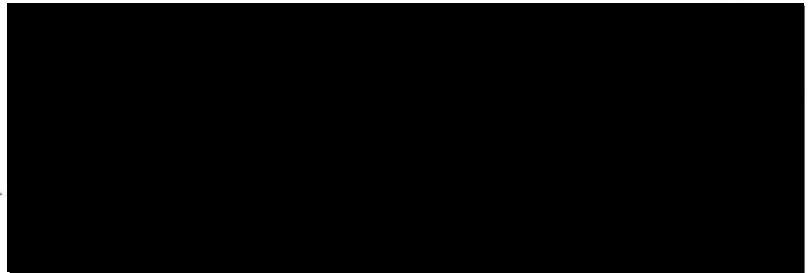
EL CONSULADO
Francisco Javier Diaz de Leon
Cónsul General



LA ONG
Emilynda Clomera
Directora de Finanzas y Operaciones



TESTIGO
William Lozano Arciniega
Encargado del Departamento de
Protección



Directora de Iniciativas Estratégicas.



CONSULADO DE MÉXICO
ATLANTA, GEORGIA

SELLO DE LA
REPRESENTACIÓN CONSULAR

AGREEMENT ON PROFESSIONAL SERVICES, MADE AND ENTERED INTO BY AND BETWEEN THE UNITED MEXICAN STATES BY ITS CONSULATE GENERAL IN ATLANTA, GEORGIA, UNITED STATES OF AMERICA, DULY REPRESENTED BY CONSUL GENERAL FRANCISCO JAVIER DIAZ DE LEON, HEREINAFTER "THE CONSULATE" AND THE NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION CATHOLIC LEGAL IMMIGRATION NETWORK, INC., DULY REPRESENTED BY EXECUTIVE DIRECTOR ANNA GALLAGHER, HEREINAFTER "THE NGO", JOINTLY REFERRED TO AS "THE PARTIES", PURSUANT TO THE FOLLOWING STATEMENTS AND CLAUSES:

STATEMENTS

THE CONSULATE DECLARES THAT:

It is a consular representation of the United Mexican States, in accordance with Article 1(a) of the Vienna Convention on Consular Relations.

That within its functions are those of assisting and providing specialized legal advice, and whenever necessary, legal representation to Mexican nationals residing within its jurisdiction.

That it is located at 1700 Chantilly Drive NE, Atlanta, Georgia, 30324, and its contact information is 404-266-2233 and conatlanta@sre.gob.mx

THE NGO DECLARES:

That Catholic Legal Immigration Network, Inc. is incorporated under the laws of the District of Columbia since August 8th 1988, as stated in the document provided in Annex I.

That it is located at 8757 Georgia Ave., Suite 850, Silver Spring, MD, 20910, and its contact information is 301-565-4833 and agallagher@cliniclegal.org

That Anna Gallagher, Executive Director, and Emilynda Clomera, Director of Finance and Operations of the NGO are authorized to enter into and execute contracts on behalf of THE NGO.

That it acknowledges that this is a binding document and agrees to execute this Agreement to render its professional services for immigration screenings to Mexican nationals in the United States.

CLAUSES

ONE: THE NGO shall render its professional services for immigration screenings in Spanish. THE NGO and any subcontractors serving as third-party legal services providers shall conduct eligibility assessments for immigration relief, including adjustments of status and naturalization. These eligibility assessments shall include a comprehensive evaluation about every case, a review of the beneficiary's family background and a legal analysis.

The NGO may subcontract the organizations listed in Annex 1 of this Agreement (THE ORGANIZATIONS) to provide immigration screenings under the conditions of this Agreement. Each subcontracting agreement between the NGO and THE ORGANIZATIONS shall be approved by THE CONSULATE and shall be bound by the terms of this Agreement.



*Alumna
M. Chell*

THE NGO shall not be relieved of its obligations under the Agreement, and it shall remain primarily liable for all obligations under the Agreement. Any failure by THE ORGANIZATIONS to comply with their obligations under a subcontract agreement shall not affect the NGO's obligations under this Agreement.

TWO: THE NGO and THE ORGANIZATIONS (in their respective subcontract agreement) formally commit to rendering their services exclusively for the purposes and activities defined in the clause ONE.

Services shall be rendered in the main place of business of THE NGO, THE ORGANIZATIONS and THE CONSULATE, or in a mutually agreed venue.

No services shall be rendered in venues where political activism is routinely carried out, activities including but not limited to: voter registration, political party affiliation or campaign advertising.

Any political speech or activity of any kind performed or promoted by THE NGO or THE ORGANIZATIONS while providing the services defined herewith shall be considered a material breach of this Agreement or the subcontract agreement between THE NGO and that particular organization and cause for immediate termination without liability.

THE ORGANIZATIONS will consult their local consulates on suggested locations when viable choices are lacking.


Termination of the Agreement by THE CONSULATE under this clause shall require notification to THE NGO or THE ORGANIZATION within five (5) business days of learning of the material breach. Once notified, THE NGO shall proceed as stated in clause TWENTY EIGHT.


THREE: THE CONSULATE and THE NGO shall each designate the following coordinators to oversee the proper fulfillment of this Agreement, including the production and circulation of the reports stated in clause EIGHTEEN:

THE CONSULATE appoints the Head of Protection Department and THE NGO appoints [REDACTED] [REDACTED] Director of Capacity Building, as coordinators of this Agreement.

FOUR: THE NGO and THE ORGANIZATIONS (in their respective subcontract Agreement) formally commit to acquire malpractice insurance and to provide a copy of the insurance information to THE CONSULATE.

When services are rendered in venues outside their main place of business, THE NGO and THE ORGANIZATIONS (in their respective subcontract agreement) agree to maintain liability insurance to cover all personal loss and injuries that may occur during or as a direct result of their services. THE NGO and THE ORGANIZATIONS (in their respective subcontract agreement) agree to compensate THE CONSULATE for any action in law or equity arising out of this clause.

FIVE: THE NGO and THE ORGANIZATIONS (in their respective subcontract agreement) formally commit to provide THE CONSULATE a copy of their coverage renewal within ten (10) calendar days after the expiration date of their malpractice insurance. 

SIX: THE NGO and THE ORGANIZATIONS (in their respective subcontract agreement) formally commit to inform THE CONSULATE whenever there is a disciplinary hearing pending against them. 



SEVEN: THE NGO and THE ORGANIZATIONS (in their respective subcontract agreement) formally commit to render their services with due diligence.

EIGHT: The services agreed to in the clause ONE shall be rendered to Mexican nationals, whether they are referrals from THE CONSULATE to the NGO or recruited directly by the NGO or THE ORGANIZATIONS in order to increase the number of beneficiaries.

NINE: THE CONSULATE will provide the pertinent information for the referred cases to THE NGO.

TEN: By CONSULATE request, THE NGO and THE ORGANIZATIONS shall provide guidance regarding any case to THE CONSULATE, so as to obtain proper understanding of the cases and their status.

ELEVEN: All of the information regarding the cases handled by THE NGO and THE ORGANIZATIONS shall be confidential. The disclosure of the cases and related information to the media is strictly forbidden (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of every one of THE ORGANIZATIONS) unless authorized in writing by THE CONSULATE and the Mexican national who received the immigration screening.

TWELVE: Regardless of the expiration or termination of this Agreement, THE NGO and THE ORGANIZATIONS recognize and accept that confidentiality provisions within this Agreement will be binding indefinitely (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of every one of THE ORGANIZATIONS).

THIRTEEN: THE NGO will charge the amount of \$720,000.00 (seven hundred and twenty thousand 00/100 dollars), for the provision of 8,000 (eight thousand) immigration screening services to Mexican nationals at a cost of \$90.00 (ninety 00/100 dollars) per screening. THE NGO may subcontract the execution of the screenings to THE ORGANIZATIONS so long as the cost for every individual screening does not exceed \$90.00 (ninety 00/100 dollars). This cost should be included in every subcontract agreement between THE NGO and every single organization.

THE NGO will pay THE ORGANIZATIONS the amount corresponding to the number of immigration screenings that each particular organization carried out on a monthly basis.

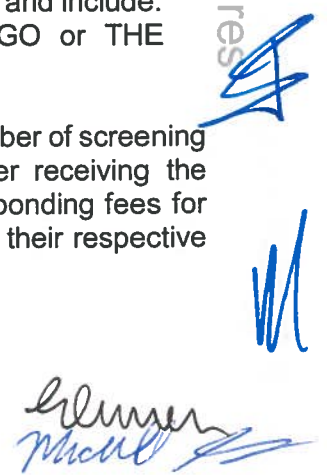
FOURTEEN: THE NGO formally commits to maintaining the above-established fee(s) for the time this Agreement is in force and shall include this same obligation in the respective subcontract agreement with each of THE ORGANIZATIONS.

FIFTEEN: THE NGO shall send THE CONSULATE a monthly invoice, within the following thirty (30) calendar days, for the screenings performed by THE NGO and THE ORGANIZATIONS the previous month. The invoice shall be printed on THE NGO's official letterhead and include: 1) the date, 2) billing period 3) and the name and signature of THE NGO or THE ORGANIZATION legal representative who issues the billing.

THE CONSULATE agrees to pay to THE NGO, the fees corresponding to the number of screening services rendered for that billing period within fifteen (15) calendar days after receiving the monthly invoice. THE NGO will pay each of THE ORGANIZATIONS the corresponding fees for the number of screening services rendered by each on the dates they agree on their respective subcontract agreement.

Signatures

Signatures



Handwritten signatures in blue ink at the bottom right of the page, including a large stylized signature and a smaller signature below it.

SIXTEEN: THE NGO and THE ORGANIZATIONS (in their respective subcontract agreement) formally commit to provide THE CONSULATE a receipt for every payment received, which shall be printed on THE NGO's or THE ORGANIZATIONS' official letterhead and include the following:

1) the date payment was received, 2) date the receipt was issued, 3) name of THE NGO or THE ORGANIZATION legal representative who issues the receipt and 4) period covered by the receipt.

SEVENTEEN: THE NGO and THE ORGANIZATIONS shall not bill for fees or costs other than those authorized in the THIRTEENTH clause (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of each of THE ORGANIZATIONS).

EIGHTEEN: The parties agree that any additional fees and/or expenses billed by THE NGO or THE ORGANIZATIONS that exceed the amount established by the clause THIRTEEN shall not be paid by THE CONSULATE or the United Mexican States Government under any circumstances (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of each of THE ORGANIZATIONS).

NINETEEN: THE NGO shall provide a monthly report to THE CONSULATE including the following information for each individual that receives an immigration screening:

1) full name 2) copy of documentation establishing Mexican nationality (Mexican passport, Mexican Consular ID ("matricula consular"), Mexican birth certificate or other document that establishes nationality), 3) gender, 4) age, 5) result of the immigration screening, 6) date the immigration screening took place and 7) place (city and state) where the immigration screening took place.

THE ORGANIZATIONS shall provide a monthly report with the same information to THE NGO. The information on that report shall be compiled by THE NGO and then submitted to THE CONSULATE (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of every one of THE ORGANIZATIONS).

Additionally, THE NGO and THE ORGANIZATIONS shall keep a database of every case they evaluate (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of every one of THE ORGANIZATIONS).

TWENTY: THE NGO shall provide the report mentioned in the clause NINETEEN to THE CONSULATE on a monthly basis.

Additionally, the NGO shall provide a final report at the expiration of this Agreement.

TWENTY-ONE: The reports mentioned in the clauses NINETEEN, TWENTIE AND TWENTY-EIGH shall be printed on official letterhead and include the following information:

1) Date the report was run, 2) name of the person who ran the report, 3) and the name of the person who authorized the report, as designated in clause THREE.

Signatures

TWENTY-TWO: THE NGO shall inform THE CONSULATE in writing any time it considers hiring experts or similar services to obtain favorable results for any of the cases evaluated by THE NGO or THE ORGANIZATIONS.

TWENTY-THREE: THE NGO certifies that it knows and shall abide by the existing provisions for the appropriate use of paralegals and THE ORGANIZATIONS shall certify the same in their respective subcontract agreements.

TWENTY-FOUR: Each PARTY shall notify the other within five (5) business days of any change in address, telephone number or e-mail.

TWENTY-FIVE: THE NGO and THE ORGANIZATIONS may suspend the immigration screening of any Mexican national who fails to submit any of the necessary information for this purpose, provided written notice is given to THE CONSULATE (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of every one of THE ORGANIZATIONS).

TWENTY-SIX: If THE NGO fails to submit the report mentioned in clause NINETEEN to THE CONSULATE in a timely manner and according to the clause TWENTIE, or repeatedly presents them untimely, THE CONSULATE may stop assigning new cases or may terminate this Agreement.

Additionally, if any of THE ORGANIZATIONS fail to submit the report mentioned in clause NINETEEN to THE NGO in a timely manner and according to the clause TWENTIE, or repeatedly present them untimely, THE CONSULATE shall have the right to ask THE NGO to suspend the assignment of new cases to that particular organization or to terminate the corresponding subcontract agreement.

TWENTY-SEVEN: The PARTIES may terminate this Agreement at any time without incurring in any responsibility, provided a written notice is given to the other PARTY at least thirty (30) business days in advance. When such notice expires, this Agreement and any provisions and responsibilities associated with it shall be terminated automatically. If this Agreement is terminated by either PARTY, the obligations acquired under the corresponding subcontract agreements shall be the exclusive responsibility of THE NGO.

TWENTY-EIGHT: In the event of termination of this Agreement under the terms of the previous clause, THE NGO and THE ORGANIZATIONS shall present a detailed final report of the assigned cases within thirty (30) business days, including the information specified in the clause NINETEEN and a balance of pending fees to be paid, if any (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of every one of THE ORGANIZATIONS).

TWENTY-NINE: If the total amount of funds is not spent during the validity of this Agreement, THE NGO shall return the remaining balance to THE CONSULATE within thirty (30) business days after the termination of the Agreement.

Signatures

THIRTY: Both PARTIES agree that no fees and/or expenses shall be paid or billed for services rendered by THE NGO or THE ORGANIZATIONS after December 31, 2019 (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of every one of THE ORGANIZATIONS).

THIRTY-ONE: Nothing in this Agreement shall be interpreted as waiver of immunity to which the United Mexican States and/or its CONSULATE GENERAL in Atlanta, Georgia, United States of America and/or its officials are entitled to under International Law, international treaties between the United Mexican States, and the United States of America and/or its domestic laws.

THIRTY-TWO: The PARTIES recognize and accept that no provision of this Agreement shall cause THE CONSULATE, its officials and employees or any agency or entity of the United Mexican States Government and its officials, to be deemed liable in any way for the services rendered by THE NGO or THE ORGANIZATIONS (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of every one of THE ORGANIZATIONS).

THE NGO's and THE ORGANIZATIONS' employees shall not be considered, agents of THE CONSULATE under any circumstances and shall not act on behalf of THE CONSULATE, its employees or the Government of Mexico.

THIRTY-THREE: THE NGO and THE ORGANIZATIONS shall compensate, protect, defend and hold harmless THE CONSULATE, its officials and employees, as well as any agency or entity of the United Mexican States Government and its officials, from and against any and all legal claims arising out of, involving, or in connection with the services rendered by THE NGO and THE ORGANIZATIONS (this obligation shall be included in the respective subcontract agreement of every one of THE ORGANIZATIONS).

THIRTY-FOUR: The NGO shall oblige to subcontract only and exclusively those organizations who agree to abide by the terms of this Agreement.

THIRTY-FIFTH: The PARTIES hereby agree to negotiate in good faith to attempt to resolve any dispute or controversy arising out of this Agreement.

THIRTY-SIX: If the PARTIES are unable to resolve the dispute or controversy following good faith negotiations, the PARTIES may, after thirty (30) business days of receiving notification of the existence of a controversy, file suit in a Federal Court in the State of Georgia.

THIRTY-SEVENTH: This Agreement shall be governed by the federal laws of the United States of America and complementary, by the laws of the State of Georgia.

THIRTY-EIGHT: This Agreement, hereby signed on July 9th, 2019, shall enter into force at the moment of signing and will terminate on December 31st, 2019.

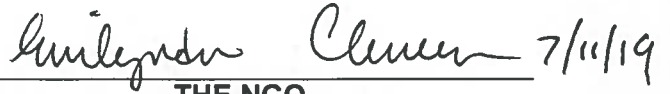
THIRTY NINE: This contract is signed in duplicate, in the Spanish and English languages. In the event of any conflict between this English language version of the Agreement and the Spanish language version, this English language version shall govern and control.



Handwritten signatures in blue ink, including a stylized signature on the left and a signature with the name 'Günther Michel' written below it on the right.



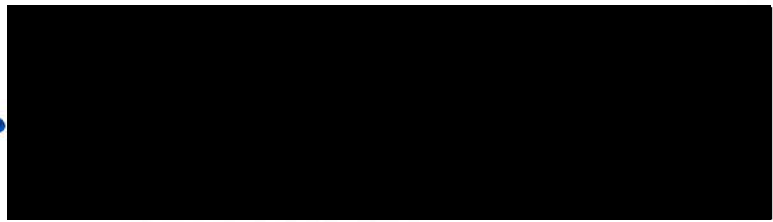
THE CONSULATE
Francisco Javier Diaz de Leon
Consul General



THE NGO
Emilynda Clomera
Director of Finance and Operations



WITNESS
William Lozano Arciniega
Head of Protection Department



Director of Strategic Initiatives



CONSULADO DE MÉXICO
ATLANTA, GEORGIA
SEAL OF THE
CONSULAR REPRESENTATION